

## ARTICLE I

The Government of Canada and the Government of the Union of Soviet Socialist Republics undertake to ensure close cooperation between the two countries in matters pertaining to the conservation and optimum utilization of the marine living resources. They shall take appropriate measures to facilitate such cooperation and shall continue to consult and cooperate in international negotiations and international organizations with a view to achieving common fisheries objectives.

## ARTICLE II

1. The Government of Canada undertakes to permit USSR vessels to fish within the areas under Canadian fisheries jurisdiction, beyond the limits of the Canadian fishing zones off the Canadian Atlantic and Pacific coasts established prior to January 1, 1977, for allocations, as appropriate, of parts of total allowable catches surplus to Canadian harvesting capacity, in accordance with the provisions of this Article.

2. In the exercise of its sovereign rights in respect of living resources in the areas referred to in paragraph (1), the Government of Canada shall determine annually, subject to adjustment when necessary to meet unforeseen circumstances:

(a) the total allowable catch for individual stocks or complexes of stocks, taking into account the interdependence of stocks, internationally accepted criteria, including the best scientific evidence available, and all other relevant factors;

(b) the Canadian harvesting capacity in respect of such stocks;

(c) after appropriate consultations, allocations for USSR vessels of parts of surpluses of stocks or complexes of stocks, taking into consideration all relevant factors.

3. The Government of Canada shall notify the Government of the Union of Soviet Socialist Republics as far in advance as possible of the decisions made under paragraph 2 sub-paragraphs (a) and (c).

4. To fish for allocations pursuant to the provisions of paragraphs (1) and (2), USSR vessels shall obtain licences from the competent authorities of the Government of Canada. They shall comply with the conservation measures and other terms and conditions established by the Government of Canada and shall be subject to the laws and regulations of Canada in respect of fisheries.

5. The Government of Canada shall notify the Government of the Union of Soviet Socialist Republics as far in advance as possible of the adoption of new terms and conditions in respect of fishing regulations.

6. The Government of Canada shall establish, as far as possible, favourable conditions for the taking of USSR allocations by the Soviet fishing fleet in the fishing zones of Canada.